

**Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Birleşik Kırallığı arasında imzalanan İş Birliği
ve Kültür Anlaşmasının tasdikine dair Kanun**

(Resmî Gazete ile ilânı : 2 . VI . 1959 - Sayı : 10220)

No.
7295

Kabul tarihi
25 . V . 1959

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Birleşik Kırallığı arasında 9 Şubat 1958 tarihinde Trablusgarp'ta imzalanan İş Birliği ve Kültür Anlaşması tasdik edilmiştir.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinde meriyete girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

29 Mayıs 1959

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE BİRLEŞİK LIBYA KIRALLIĞI ARASINDA İŞ BİRLİĞİ VE
KÜLTÜR ANLAŞMASI**

Yüksek Âkid Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti ile Birleşik Libya Kırallığı arasında mevcudolan mesut iş birliğini sulh ve dostluk içinde daha ziyade takviye eylemek ve Türk ve Libya Milletleri beyninde asırlardan beri devam edegelen karşılıklı kardeşlik ve hürmet hislerini daha derinleştirmek ve iki milleti yekdiğepine bağlayan mefkûre birliğini ve mânevi kıymetleri tarsiñ ve kendileri için pek aziz olan bu iş birliği ruhunun müstakbel nesillere de intikalini sağlamak gayesiyle aşağıdaki hususlar üzerinde mutabık kalmışlardır :

Madde — I.

Yüksek Âkid Taraflar öğrenci, öğretmen ve eksperler mübadelesi suretiyle iş birliği yapacaklar ve işbu mübadeleden faydalanmayı tahakkuk ettirecek her hususu eğitim ve öğretim kanunları ahkâmı dairesinde kolaylaştırarak aralarındaki kültüre' münasebetleri takviyeye çalışacaklardır.

Madde — II.

Bu Anlaşma gereğince iki memleket arasında eğitim ve kültür sahalarında gerçekleştirilecek iş birliğinin başlıca gayeleri şunlardır :

- 1) Üniversite dereceleri dâhil olmak üzere iki memleket okullarınca her dereceden verilen diplomaların muadeletini tanımak;
- 2) Ticaret okullarında yabancı dil öğretiminde karşılıklı olarak ve öğrenilmesi isteğe bağlı olmak şartıyla Türkçe ve Arapça'ya yer vermek;
- 3) Yatılı Devlet okullarında parasız okutunak üzere muayyen sayıda öğrenci mübadelesinde bulunmak;

- 4) Gençler arasında iki memleketin dilini tam bir şekilde öğrenmek isteğini uyandırıcı mükâfatlar koymak;
- 5) Spor ve izcilik sahalarındaki münasebetleri ve iş birliğini geliştirmek;
- 6) Kültür ve izcilik gezi ve toplantıları tertiplemek suretiyle yüksek ve orta öğrenim mensuplarının tanışmalarını teşvik etmek;
- 7) Üzerinde anlaşmaya varılacak öğrenim sahalarında Arapça ve Türkçe öğretmek üzere öğretmenler mübadele etmek;
- 8) Üniversite ve yüksek okulların türlü öğretim kısımlarında profesör mübadele etmek;
- 9) İki memleket üniversite ve yüksek okulları tarafından Türkiye ve Libya'nın büyük merkezlerinde kültür haftaları tertiplenmesini teşvik yoluyla bu yüksek öğretim mensupları arasında kültür iş birliğini geliştirmek;
- 10) Sanat öğretmeni yetiştiren okul ve enstitülerle kurslardan karşılıklı olarak faydalanmaya çalışmak;
- 11) İki memleketin bilim hayatı ve eğitim mevzuları üzerinde incelemelerde bulunmak üzere uzmanlar ve öğretmenler mübadele etmek;
- 12) Kültür ve sanat işleri, spor ve izcilik dolayısıyla veya tatil ve inceleme gezisi yapmak üzere bir memlekettten diğerine gidecek öğretmen, uzman, artist ve öğrenci gruplarına mümkün olduğu kadar Devlet nakil vasıtalarında tenzilâtli tarife tatbik etmek ve bunların Devlet binalarında parasız misafir edilmelerini sağlamak;
- 13) İki memleket radyolarında Türkiye ve Libya saatları ayırarak tarafların birbirlerini daha yakından tanımalarını sağlayacak yayımlarda bulunmak, gazete, dergi, sinema ve benzeri vasıtalarla mümkün olduğu kadar iki memleketi birbirine tanıtıcı faydeli bilgiler yayımlamak;
- 14) Resmî ve özel sanat (müzik, temsil ve resim) grupları için ziyaretler tertibini teşvik etmek;
- 15) Karşılıklı veya birlikte olarak sanat, kültür ve teknik sergileri tertiplemek;
- 16) İki memleketin her çeşit kültür, bilim ve spor yayımlarını ve kütüphane kataloglarıyla bibliyografyalarını ilgili kurumlar ve Hükümet müesseseleri arasında karşılıklı olarak mübadele etmek;
- 17) Taraflarca, eski eserler araştırma ve hafriyatı ile meşgul uzman ve heyetleri mübadele etmek ve bunların görevlerini her iki memleket mevzuatı hududu dâhilinde kolaylaştırmak, ayrıca meydana çıkarılan eski eserler ve bilhassa yekdiğerinin tarihi ile ilgili olanlara ait bilgileri mübadele etmek;
- 18) İki memleket müşterek tarihinin İslâm kültürü ve diğer cephelerini müştereken incelemek üzere ilmi kongreler akdetmek, ilim adamları arasında fikir iş birliğini geliştirmek üzere broşürler yayımlamak, müze, kütüphane ve tarihî vesikalar eksperleri mübadelesini teşvik etmek, kütüphanelerde mevcut eserlerin fotokopilerinin alınmasına karşılıklı olarak müsaade etmek ve bu eserleri icabında iare imkânlarını aramak, iki memleket için tarihî ehemmiyeti haiz eserlerin korunması ve restore edilmesi hususlarında malûmat teati etmek;
- 19) İki memlekette ilmi ve pedagojik sahalarda tertiplenen Kongrelere diğer memleketin temsilcilerini davet etmek;

Madde — III.

İşbu Anlaşmanın tatbikini teminen her iki memlekette Maarif Vekillerinin riyasetinde olmak üzere birer Kültür Komitesi kurulacaktır. Bu komiteler işbu Anlaşmanın en iyi bir şekilde işlenmesini temin için gerekli hazırlık ve çalışmalarını yapacak ve alınması lâzımgelen tedbirler hakkında Hükümetlerine tavsiyelerde bulunacaklardır. Lüzumu halinde bu Komiteler müşterek toplantılar yapacaklardır.

Madde — IV.

Yüksek Âkîd Taraflardan her birinin tebaası diğerinin ülkesinde mütakabiliyet şartıyla ve o ülkede yürürlükte bulunan kanun ve nizamlar dairesinde yerleşmek ve ikamet etmek ve orada

serbestçe dolaşmak ve onun tebaası gibi mahkemelere müracaat etmek ve adli teşkilâttan yardım görmek hakkına sahibolacaktır;

Yüksek Âkîd Taraflar, bu maksatla ahval ve şeraitin icabettireceği Sözleşme ve Anlaşmaları akdedebileceklerdir.

Madde — V.

İşbu Anlaşma en kısa bir zamanda tasdik edilecek ve tasdiknamelerin Ankara'da teatisini mütaakıp meriyete girecektir.

Madde — VI.

1) İşbu Anlaşma, aşağıda mâruz ikinci paragraftaki ahkâma tevfikân feshedilmediği müddetçe meriyette kalacak ve gözden geçirilmesi için Âkîd Taraflar her zaman istişare edebileceklerdir.

2) İşbu Anlaşma meriyete girdikten beş sene sonra Taraflardan birinin diğerine altı ay evvel ihbarı ile feshedilebilecektir.

İşbu Anlaşma yetkili murahhaslar tarafından imzalanıp mühürlenmiştir.

Her iki metin de aynı derecede muteber olmak üzere Türkçe ve Arapça olarak 9 Şubat 1958 tarihinde Trablusgarp'ta tanzim edilmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti namına : Birleşik Libya Kırallığı namına :

İmza
Fatin Rüştü Zorlu
Hariciye Vekili

İmza
Vehbi El-Buri
Hariciye Veziri

Riyaseti Cumhura yazılan tezkerenin tarih ve numarası	:	26 . V . 1959 ve 1/204
Bu kanunun ilânının Başvekâlete bildirildiğine dair Riyaseti Cumhurdan gelen tezkerenin tarih ve numarası	:	29 . V . 1959 ve 4/220
Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların cilt ve sayfa numaraları	:	Cilt Sayfa 4 193 7 27 9 182,255,256,261,261,312:316

[İnikat: 69,72 — 80 sıra sayılı matbua 69 neu İnikat Zabıt Ceridesine bağlıdır.]